



安全理事会

第五十五年

临时逐字记录

第 四二〇四 次会议 (复会一)
2000 年 10 月 4 日星期三下午 3 时举行
纽约

- 主席: 安贾巴先生 (纳米比亚)
成员: 阿根廷 利斯特雷先生
孟加拉国 乔杜里先生
加拿大 海因贝克尔先生
中国 王英凡先生
法国 莱维特先生
牙买加 达兰特女士
马来西亚 哈斯米先生
马里 乌瓦纳先生
荷兰 范瓦尔苏姆先生
俄罗斯联邦 拉夫罗夫先生
突尼斯 本·穆斯塔法先生
乌克兰 叶利琴科先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰利米·格林斯托克爵士
美利坚合众国 霍尔布鲁克先生

议程项目

包括巴勒斯坦问题的中东局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

2000年10月4日下午3时20分开会。

**主席（以英语发言）：**我想告知安理会，我收到了印度尼西亚、日本、黎巴嫩、摩洛哥、尼泊尔、阿曼、苏丹、阿拉伯联合酋长国和越南代表的信函，他们在信中要求被邀参加安理会该议程项目的讨论。按照惯例，并征得安理会的同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会《暂行议事规则》第37条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，塞耶布先生（印度尼西亚）、赤阪先生（日本）、塔德穆里先生（黎巴嫩）、扎希德先生（摩洛哥）、沙尔马先生（尼泊尔）、哈桑先生（阿曼）、埃尔瓦先生（苏丹）、萨姆汉先生（阿拉伯联合酋长国）和阮成洲先生（越南）在安理会会议厅一侧为他们保留的座上就座。

**主席（以英语发言）：**我想通知安理会，我收到了2000年10月2日巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的信，其内容如下：

“我谨以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份，请求根据安全理事会暂行议事规则的第三十九条的规定，邀请我参加关于被占领巴勒斯坦领土，包括耶路撒冷局势的辩论。”

安全理事会以往曾邀请联合国其他机构的代表参加关于其议程项目的审议。按照在这个问题上的惯例，我提议安理会根据议事规则对第三十九条的规定，向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我还要通知安理会，我收到了2000年10月3日突尼斯常驻联合国代表的信，其内容如下：

“我谨请安全理事会根据其暂行议事规则第三十九条的规定，邀请阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员侯赛因·哈苏纳大使，参加安理会即

将举行的关于巴勒斯坦被占领土的局势的讨论。”

此信将作为安全理事会文件印发，文号为S/2000/939。

如果没有人反对，我就认为安理会同意按照议事规则第三十九条的规定，向侯赛因·哈苏纳先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我要通知安理会，我收到了2000年10月3日马来西亚常驻联合国代表的信，其内容如下：

“我谨以联合国伊斯兰集团主席的身份，请求安全理事会根据安理会暂行议事规则第三十九条的规定，在它定于2000年10月4日讨论题为“中东局势，包括巴勒斯坦问题”的项目时，邀请伊斯兰会议组织常驻联合国观察员莫赫塔尔·拉马尼先生阁下参加讨论。”

此信将作为安全理事会文件印发，文号为S/2000/951。

如果没有人反对，我就认为安理会同意根据议事规则第三十九条的规定，向拉马尼先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我名单上的下一个发言者是阿尔及利亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：**主席先生，你所主持的这第一次安全理事会会议是在发生悲惨局势情况下召开的，但我要表示我高兴并自豪地看到你这位非洲的宝贵儿子继另一位非洲宝贵儿子之后，主持着安理会的工作。

我深信，你的所有同事公认你所具有的杰出专业素质和个人素质将使你能够与你的前任、我的兄弟——马里的莫克塔尔·乌瓦纳大使——一样主持安理会的工作。在各国国家元首和政府首脑光临联合国，包括来到这个会议厅的那个尤其繁忙的月份里，乌瓦

纳大使主持了安理会工作，赢得了我们的感谢和钦佩。

我感谢你给我这次参加审议的机会。我想谈谈安全理事会的运作方式及其在决定是否应适时举行正式会议方面的态度。

安理会的磋商越来越多地受到过度拖延和推迟，所争论的是：是否应举行公开会议，即使是在一个或几个区域集团已提出举行此一会议的要求情况下；是否让安理会非成员国与会的原则问题；是否应基于并非总是有道理的理由而限制某些国家发言的权利；甚至争论是否要求发言者在辩论中采用某种调子。

安理会的工作方式已经造成了众多问题，而且其方法已经需要修改和改进。但这似乎还不够，现在有人还企图限制参加安理会会议的机会。

我要提醒安理会，我和本组织各会员国的理解是，任何会员国都绝对有权要求召开公开会议，而且任何国家也绝对有权要求在辩论中发言，并采用它认为合适的调子。

对于本组织的一些会员国，当然也对于它的一些最弱小会员国而言，联合国仍然是最终的论坛——在这个论坛中，它们可以无拘无束而又无所畏惧地发表意见，表达期望，甚至在国际社会不能在中东、非洲或其他地方保护妇女和儿童免遭一些人疯狂的致命行为危害的时候，表达他们的沮丧和愤怒。

限制发言的权利，选择采用秘密磋商的办法——这种做法偶尔是有用和必要的——而不采用坦率、透明和公开的辩论，这是不民主的做法，而且违背了我们这个组织的根本原则。如果这一令人遗憾的趋势继续下去的话，那么有一天我们就可能会在无奈中想到法国一位革命家的名言：“我们所剩下的只有保持沉默的权利，而一直有人在谈论要剥夺我们的这一权利。”这一局势仅仅使安全理事会的改革变得更加紧迫。也许，我们认真处理这一问题的时间到了。

数天来，圣城和被占领巴勒斯坦领土人民成为镇压对象，只是以对其正义事业的信念为武装、并且除

了大自然提供给他们的可怜的防卫手段外，没有任何东西保护自己的儿童和青少年，事实上正面临令人难以置信的部署动用坦克、导弹和武装直升机的部队。

这一显然不公平的对抗——我们能够真正地对抗吗？——的结果是，包括儿童、包括今天在加沙地带的的一个 10 岁儿童在内的几十个无辜者被子弹残酷地杀死。与此同时，为了与凶手作战，这些年轻人只有拳头和石头，甚至挂红十字旗的救护车也遭到枪击。在过去几天，我们大家看到这种另一个时代的野蛮行为。我们都看了电视实况转播一幅惨不忍睹的画面：一个 12 岁的儿童被残酷地杀害，尽管他的父亲一再恳求，并且试图保护他的儿子免遭以色列士兵的子弹。更加糟糕的是，甚至一位试图帮忙的救护车人员遭到以色列部队交叉火力袭击并被打死。

如果由摄像机带进我们每一个起居室、并且甚至在这一安理厅仍然萦绕我们心头以及将永远萦绕我们心头的这些痛苦的画面——如果这些画面能够达到某种目的，那就是使我们相信，一方面，把儿童当作攻击目标是不可接受的，另一方面，作为紧急事项，我们必须尽全力确保尽快停止这一可耻的野蛮行为，以及遭受以色列占领军暴行的平民受到保护。

引发自上星期五以来在圣城和被占领土出现的不幸事态发展的举动是众所周知的，谁对此负责也是众所周知的。我们大家知道，一手制造这场可怕悲剧的是一位指挥官，他策划了 SABRA 和 SHATILA 惨案，并且命令侵占黎巴嫩。我们大家还知道，他希望从这些导致被占领巴勒斯坦领土人民目前正经历的悲剧的挑衅行径中达到的目的就是破坏和平进程，并且永远扼杀实现巴勒斯坦问题公正和最后解决的机会。我们大家都知道，如果以色列部队不完全地、最后地撤出自 1967 年以来占领的领土，如果不恢复巴勒斯坦人民的民族、合法权利，包括建立以圣城为其首都的独立国家的权利，公正的、持久的、全面的和平就不能够实现。

在巴勒斯坦平民遭受占领军暴行的这一困难时期，重要的是安全理事会承担其责任和发挥作用，以

及执行有关巴勒斯坦人民和国际法的授权。在这一方面，安全理事会必须确保尽快停止以色列占领军的非法行动，特别是必须停止使用实弹对付手无寸铁的平民。

以色列治安部队还必须立即撤出易卜拉欣圣地广场，让伊斯兰教第三圣地恢复安宁与平静，他们还必须从部署的巴基斯坦城镇撤走。最后，作为管理国，以色列必须被告知遵守《日内瓦第四公约》，并保障巴勒斯坦平民的安全和保护。

这些是我们的期望，我国、阿尔及利亚的期望。阿尔及利亚过去、现在和将来都与兄弟的巴勒斯坦人民站在一起，并坚信和平是解决以—巴冲突的正确战略。我相信，这也是整个国际社会的期望，安全理事会没有权利、使国际社会失望。

**主席（以英语发言）：**我感谢阿尔及利亚代表对我说的客气话。

下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**艾哈迈德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：**首先，也让我感谢你、主席先生召开这次重要会议，以审议使我们大家感到震惊的严重事态发展。

我们都看到那个小孩在断气时躺在他父亲身边的充满痛苦的脸。这只是在世界不同地方在外国占领下或处于冲突局势中的成千上万儿童所遭受的命运的一瞥。这场悲剧严酷地提醒我们，每当一条无辜的生命被暴力扼杀时，人性的一部分就丧失。

安全理事会今天是在发生巴勒斯坦不幸事件之后开会的，这些不幸事件造成包括儿童在内的几十个无辜平民死亡和许多其他人受伤。随着这些事件的发生，和平最终在中东生根的希望迅速地破灭了。

我们同国际社会一样，对以色列部队对伊斯兰教第三圣地、易卜拉欣圣地附近地区手无寸铁的巴勒斯坦平民采取野蛮行动感到愤慨和关切。直接原因是某些以色列人决意破坏中东和平进程。安全理事会必须

发出一个明确的信息：这种挑衅行动和无辜巴勒斯坦人流血是国际社会不能接受的。

以色列治安部队动用过度武力是毫无道理的。《1949年8月12日日内瓦第四公约》遭到严重违反。《公约》第一条强调：

“签署国保证在任何情况下遵守和确保遵守本公约。”

安全理事会第242（1967）和338（1973）号决议继续为实现中东全面和平提供了可行和公正的框架。圣城耶路撒冷的地位仍然是任何全面解决阿以冲突方案的中心。不实现巴勒斯坦人民的合法权利，该区域就无法实现持久和平。这些权利包括他们成立以圣城耶路撒冷为首都的独立国家并对哈拉姆谢里夫行使充分主权的权利。巴基斯坦向巴勒斯坦人民争取其不可剥夺权力的正义斗争提供了明确的支持。这一直是我们对进行反对外国占领和压迫的斗争的所有人民的政策。

和平进程最近由于双方领导人的切实作法而取得了稳定——尽管令人痛苦地缓慢——的进展。它在受到沉重的打击，被推到了崩溃的边缘。暴力的继续恐将摧毁和平进程。因此，需要立即采取步骤以防止局势的任何进一步恶化。必须根据所达成的协议和对安全理事会有关决议的充分遵守而立即把和平进程带回正轨。这关系到联合国的权威和信誉。

因此，国际社会，尤其是安全理事会需要迅速行动，制止目前对巴勒斯坦人的暴力、保证以色列遵守联合国的决议、确保圣城的安全和圣洁并促进实现巴勒斯坦人民的民族权力。该区域的和平前景以及实际上中东的未来繁荣，现在依赖于本机构。

**主席（以英语发言）：**下一位发言者是约旦代表，我请他在安理会议席就座并发言。

**侯赛因先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我首先高兴地祝贺你担任安全理事会本月份的主席。我相信，你的智慧、经验和广泛知识将导致取得理想的成功。我还对你的前任、马里代表在主持安理

会上月的审议时的才干深表赞赏。我还要感谢你响应阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织和不结盟国家运动的要求而召开安全理事会本次紧急会议。

此刻召开本次紧急会议来处理巴勒斯坦被占领土的局势，清楚地表明了安全理事会如何意识到并关注以新的一波暴力和流血而威胁本区域的最近的严重事件。阿卜杜拉·本·侯赛因国王陛下警告了这种行为对和平进程的威胁。这些事件再次证实了迫切需要通过实现中东和平以及巴勒斯坦人民摆脱他们在其中受难已久的非正义和占领的权利。

约旦哈希姆王国政府谴责以色列占领军对圣城和被占领土上的被巴勒斯坦人进行的袭击和犯下的滔天罪行。我们要求以色列政府立即从巴勒斯坦当局管理下的领土和城镇中撤走。

圣城的事件是以色列内部那些反对和平者对巴勒斯坦和阿拉伯人和穆斯林人感情犯下的极端主义和挑衅行为的直接后果。约旦首相阿里·阿布·拉吉布先生指出，容忍极端主义只会导致进一步的极端主义和争斗，并将压倒对话的声音，我们在该区域都把对话接受为实现公正、持久和全面和平的唯一有效方式。

约旦阿希姆王国政府要求以色列政府在该区域和平进程这一微妙阶段承担起对这一严峻局势的责任。我们要求它停止伤害巴勒斯坦人民。特别是必须制止目光短浅的极端主义分子所造成的伤害，他们正以自己的行为破坏和平进程，给该区域造成新的争斗、暴力、仇恨和敌意。

约旦王国、其国王、政府和人民重申对我们兄弟的巴勒斯坦人民的声援，他们正争取实现合法权利并在自己国家的土地上建立以圣城为其首都的独立国家。

我谨代表我国政府，向巴勒斯坦领导层及我们兄弟的巴勒斯坦人民和他们无辜的烈士表达慰问和同情。

**主席（以英语发言）：**我感谢约旦代表对我讲的客气话。

下一位发言者是巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席易卜拉·德盖内·卡先生，我请他在安理会议席就座并发言。

**卡先生（塞内加尔），巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席（以法语发言）：**主席先生，首先，我要祝贺你就任安全理事会 10 月份主席。我相信，在你的明智指导下，安理会将以积极、有效和圆满的方式开展工作。

我还要祝贺你的前任、马里常驻联合国代表莫克塔尔·乌瓦纳大使出色地指导了安理会 9 月份、也就是说历史性的千年首脑会议期间的工作。

主席先生，我要感谢你和安理会其他成员让我有机会以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份，参加就被占领的巴勒斯坦领土、包括耶路撒冷的最新事件举行的这次重要辩论。

几个月来，我们一直在密切关注为促成以巴之间最终和平解决而进行的努力，我们对和平进程的成果报有越来越大的期望。虽然今年 7 月由美国发起的戴维营和平首脑会议没有达成人们期待的成果，但与各方仍然坐到一起，坦率讨论所有问题。这使我们有理由希望，各方有可能达成协议。实际上，巴勒斯坦一方上月宣布推迟建国。尽管他们完全有权利作出这一宣布，巴勒斯坦以其勇敢和负责的行动，给和平又一次机会。

遗憾的是，以色列一方没有作出回应。在以巴最终地位谈判进行期间，以色列在包括耶路撒冷在内的西岸和加沙地带，始终没有停止建立居民点。这些非法措施严重损害了巴勒斯坦人民在被占领的东耶路撒冷上的不可剥夺的权利，公然违反国际法、关于保护战时平民的日内瓦第四公约以及安全理事会和大会 1947 年以来通过的大量决议和决定。

大家知道，最近以色列反对党领袖阿里尔·沙龙对谢里夫圣地前庭的挑衅性访问引发了暴力，导致以

色列国防军和警察对巴勒斯坦抗议民众作出了粗暴的、过分的和不加区分的反应。众所周知，结果是悲剧性的：约 63 名巴勒斯坦人遭枪杀，1 500 名多受伤。受害者包括平民甚至无辜儿童，一些儿童只有 12 岁。这些非人道的行为违背了人道主义法和关于临时自治安排的原则声明以及随后的执行协议的文字与精神。在和平谈判进入最关键阶段时，这些行动可能损害谈判的完整性。它们对和平进程的信誉造成了沉重打击，威胁到该地区的和平与稳定。

这些可悲事件令整个国际社会感到忧虑，包括和平进程的发起者、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟、非洲统一组织和伊斯兰会议组织。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会希望同它们一道，呼吁双方避免暴力的进一步升级，并竭尽全力永远消除紧张局势。此外，委员会同国际社会所有人一道，呼吁以色列政府以及以色列政党和安全部队不要采取新的措施，危害和平进程。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会呼吁尊重有关圣地。委员会要求确保巴勒斯坦人口的安全。委员会要求保护巴勒斯坦人在被占领的巴勒斯坦领土、包括耶路撒冷的财产，停止可能导致和平努力流产的一切活动。委员会呼吁各方迅速充分和真诚地执行已经达成的协议，以实现建立在安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议基础上的公正和持久解决。

委员会仍然相信，只有迅速和共同推进和平进程，实现全面、公正和持久解决，才能制止中东局势的恶化。加剧目前的紧张局势只能给该地区的和平与稳定带来不可预测的后果。而这是谁也不想看到的。

大家都知道，没有什么东西可以取代双方如此勇敢地展开的和平谈判。以色列领导人应当认识到，单方和军事手段不能带来和平与稳定，和平与安全首先是来自相互尊重以及发展建立在公平和相互信任基础上的谈判关系。没有必要重复，以色列否认巴勒斯坦人民合理需要和愿望的政策和做法，与和平进程是永远也不相容的。

通过召开这次会议，安全理事会成员已经清楚表明，它们深切关注被占领的巴勒斯坦领土、包括耶路撒冷的不断恶化的局势，并关注威胁到和平进程的种种问题。巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会热切希望这次讨论将提供一个机会，让安理会表明其决心设法阻止我们都已看到的暴力继续升级，同时推动和平进程走上正轨，尽快达成圆满结果。

国际社会、特别是和平进程的倡导者应该帮助各方沿着各方一道承诺的以谈判求和平的道路取得迅速进展，确保该地区的持久和平。

最后，我重申我代表的委员会相信，联合国应继续履行其在巴勒斯坦问题所有方面、包括耶路撒冷问题上的责任，直至问题在联合国决议和国际法基础上得到解决，直至巴勒斯坦人民一切不可分割的权利最终得到完全实现。今天将我们带到一起来的事件再次证明，联合国必须继续参与巴勒斯坦问题和一切与中东的和平与安全有关的问题。

**主席（以英语发言）：**我感谢巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席对我讲的客气话。

我的名单上下一位发言者是科威特代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿布哈桑先生（科威特）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我国代表团首先祝贺你担任安理会本月主席，我们都非常了解你的阅历和能力。我们还要感谢你的前任、马里共和国莫克塔尔·乌瓦纳大使，他在上个月以出色的努力指导了安理会的工作。我国代表团还对你和安理会所有成员召开今晚本次会议表示赞赏。这次会议确认了联合国处理《联合国宪章》赋予的最重要任务之一——维持国际和平与安全——方面的信誉。

科威特重申，阿里尔·沙龙在以色列政府支持下对巴勒斯坦人民和包括圣城在内的被占巴勒斯坦领土犯下的屠杀，的确是对国际安全明目张胆的威胁，更不用说是阿拉民族和伊斯兰世界感情明目张胆的挑衅。

面对巴勒斯坦儿童、青年人和老年人遭遇的屠杀和悲剧，我国代表团无法描述我们的感情。这些屠杀直到今天还在继续，根据媒体报道，今天至少有一人死亡，几百人受伤。我们永远不能忘记整个世界都目睹的巴勒斯坦儿童穆罕默德·杜拉和其它巴勒斯坦儿童被杀害的情景，他们死于以色列占领部队的野蛮和残忍行径。

让我们这些首先是作为人类而不是穆斯林和阿拉伯人感到悲痛的是联合国的反应。联合国最近在千年首脑会议上宣布致力于竭尽全力保护容易受到伤害的人、特别是属于未来几代人的儿童。不幸的是，这让我们提出许多有关在联合国里常常宣布、长期以来一直执行的问题的可信性问题。第一，我首先特别指的是《1949年日内瓦第四公约》；第二，是安全理事会保护武装冲突中平民问题的会议、特别是安全理事会在这方面通过的第1261（1999）号决议；第三，是秘书长关于儿童和武装冲突问题的报告和他为此任命国际代表；第四，是1989年《儿童权利公约》；第五，是去年首脑会议的结果——字迹未干的宣言；第六，是明年召开的作为世界首脑会议后续会议的大会特别会议。牢记所有以上所述我们在过去几天看到的悲剧和对手无寸铁儿童的蓄意杀害，我们真的能够让我们人民今天相信在沙龙之流决定要杀害无辜儿童时联合国有能力加以阻止吗？联合国能够减轻每一个在最近以色列镇压行为中受害的巴勒斯坦儿童的痛苦吗？我国代表团将这些问题留给安全理事会成员回答。

由部长理事会代表的科威特国政府谴责了以色列对被占巴勒斯坦领土和圣城的巴勒斯坦人民的野蛮行径。这些行径是以色列部队对那里的平民采取极端措施的结果。科威特在各个级别拒绝和谴责了阿里尔·沙龙对圣城的挑衅性访问和对伊斯兰圣龛的亵渎。此外，科威特认为，以色列这些行为是肆意违反安全理事会第1261（1999）号决议。该决议坚决谴责武装冲突中一切针对儿童的行动。以色列的这些行为也违反了国际法、特别是《日内瓦第四公约》的原则。

世界公众舆论已清楚看到圣城问题对我们的敏感性。显然，阿拉伯和伊斯兰人民永远不会放弃他们对于圣龛的权利、尤其是对于伊斯兰第三大圣地的圣城的权利。在这方面，科威特重申其必须支持巴勒斯坦人民要求、支持他们的自决权和建立以圣城为首都的独立巴勒斯坦国家的权利的立场。

在这个区域建立公众与全面和平的基础必须是执行安全理事会的各项决议，特别是第242（1967）和338（1973）号决议，以及土地换取和平的原则和以色列撤出自1967年以来占领的所有阿拉伯领土，包括阿拉伯叙利亚戈兰高地。

最后，我们呼吁安全理事会承担起责任，结束以色列对手无寸铁的巴勒斯坦无辜平民的镇压行为、谴责以色列的行径、要求以色列从阿克萨清真寺的圣城广场撤走其部队、并要求对巴勒斯坦人民犯下的罪行、特别是对儿童犯下的罪行进行国际调查。此外，安理会应使以色列政府对其所有行为负全部责任。

科威特谨表示感谢美利坚合众国和法国政府为在这个区域建立和平与恢复正常所作出的努力，并感谢胡斯尼·穆巴拉克总统领导下的埃及及其政府作出的努力。

**主席（以英语发言）：**我感谢科威特代表对我说的友好话。

我名单上的下一个发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**纳赛尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先我谨真诚地祝贺你担任安全理事会10月份主席。我确信，你的经验和外交技能将有助于我们处理我们目前这个敏感、重要而又严重的问题。无疑，你决定召开这次会议是因为你深切地了解我们目前在巴勒斯坦前线面临的问题及其可能对整个中东造成的影响。我还谨向马里共和国常驻代表莫乌瓦纳先生表示真诚的感谢，他在担任9月份主席期间明智和出色地指导了安理会的工作。

目前席卷被占领的巴勒斯坦领土的人民起义表达了巴勒斯坦人民在以色列暴政统治下感到沮丧和受到压迫而忍无可忍。这种暴政最近的一个例子是，以色列反对党领导人阿里尔·沙龙以挑衅的姿态访问圣城。以色列要用这次访问再次证实他们毫无根据地声称的对圣城拥有的主权，完全无视所有国际决议和盟约，特别是安全理事会第 242 (1967) 号决议。这不仅是对巴勒斯坦人民感情的挑衅，并且是对全世界千百万穆斯林人感情的挑衅，引起了前所未有的危机。我们都知道，人的忍耐是有限度的。我们相信这种局势已超过了巴勒斯坦人民所能忍耐的限度。

我们同整个世界一道，在新闻和电视网上看到那些可怕的景象：以色列占领部队用包括坦克和直升飞机在内的所有各种轻重武器对付手无寸铁的平民。这些部队犯下的最残忍的罪行是 12 岁的穆罕默德·贾马尔·杜拉在父亲的怀中被打死这一令人心碎和痛苦的场面。这除了是我们所看到的最令人发指的行为外，还公然违反了《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。

我谨以卡塔尔政府、人民和常驻代表团的名义向所有受害者表示最深切的同情和哀悼。我们祈祷万能的主把遇难者安置在他身边的殉难者中。

以色列军队对手无寸铁的人们的攻击行为得到犹太定居者的支持，并违反了一切国际习惯法和国际准则，是今天还在为以色列立场辩护的任何人的羞耻。这些行为进一步证明以色列政府继续被以色列人中那些极端主义派别所左右，完全无视在国际上具有约束力的各项决议。我们呼吁国际社会行动起来，承担起对巴勒斯坦人民的责任。巴勒斯坦人民的土地被占领、他们的成员被驱赶到世界各地，由于以色列继续剥夺他们返回家园的权利，他们遭受永远流落他乡的命运。

我们同整个世界一道，期待着将有巴勒斯坦总统亚西尔·阿拉法特、以色列总理埃胡德·巴拉克和美国国务卿马德琳·奥尔布赖特参加的巴黎会谈的结果。然而，卡塔尔对中东和平进程的观点是建立在现

实的基础和原则上，而不受关于局势的各种不同观点的影响。要实现公正、全面与持久的和平就必须结束以色列对所有被占领的巴勒斯坦领土的占领，包括圣城，并使巴勒斯坦人民能够享有合法的民族权利和政治权利。这些权利包括他们返回家园、实现自决以及建立一个以圣城为首都的巴勒斯坦国的权利。

正在巴勒斯坦被占领领土上发生的悲剧性事件是不应宽恕或忘记的。人民决不会原谅或忘记。在这方面，我们吁请安全理事会履行《宪章》规定的它的责任，并采取以下行动。

首先，应迅速干预，并要求以色列停止其过度的、侵略性的敌对行为，并撤出其部队，因为它的部队正在继续杀害包括儿童在内的无辜的手无寸铁的平民。第二，它应保障巴勒斯坦人有完全的自由，可在圣城进行宗教活动，而不受以色列部队的骚扰。第三，它应开始对这些悲剧性的、残暴的事件进行国际调查，并要求起诉应对向巴勒斯坦公民开枪、杀死数十人和杀伤数百人的行为负责的人。第四，它应谴责阿里尔·沙龙访问圣城所造成的挑衅行为。第五，它应谴责以色列占领军的行动，并要求他们遵守国际法准则和文书，特别是《日内瓦第四公约》。第六，它应要求对巴勒斯坦平民因这些事件而遭受人身伤亡和物质损失作出赔偿。它至少能做到这一点，来平息阿拉伯人民的愤怒，并维护安全理事会在国际心目中的信誉。

**主席（以英语发言）：**我感谢卡塔尔的代表对我说的友好的话。

我名单上的下一位发言者是巴林的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**布阿莱先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：**我将我的发言稿放在黑色档案袋里，以表示对在西岸、圣城和加沙地带遭到以色列士兵的子弹杀害的巴勒斯坦儿童的悼念。这是我作为一名阿拉伯公民至少能做到的事。

主席先生，首先我要代表我国代表团祝贺你就任安全理事会本月主席，并祝你取得成功。我还要表示感谢你对联合国阿拉伯集团、伊斯兰集团和不结盟国家协调局提出的召开这次紧急而重要的会议的要求作出了迅速的反应，以便安理会履行《联合国宪章》规定的它维持国际和平与安全的责任。

双手依然沾着萨布拉和沙提拉大屠杀殉难者鲜血的极端主义的利库德党的领导人阿里尔·沙龙亵渎了圣城的庭院。这种亵渎行为是对穆斯林情感的公然挑衅和攻击，因此预定会激起巴勒斯坦人民对这种蓄意的侵略行径的反抗。

以色列政府在前天宣布，政府未赞同沙龙的行为，并认为该次访问是一种错误。那名官员还说巴勒斯坦的反应是有组织的行动。我们要在这一时刻提出的问题是，难道有理由声称巴勒斯坦人希望并计划造成一种局面，让不止几十名而是几百名巴勒斯坦儿童死在以色列军队——不是以色列警察——手中吗？他们这样做是对扔石块进行报复，而在昨天扔石块的，是在今天已变成大人的儿童。

以色列的子弹打穿了巴勒斯坦人的肉体，使它们变成碎块。只有遭受过坦克、装甲车和狙击手攻击的人，才能想象这些人遭受的痛苦。受害者——男人、女人和儿童——倒在武装到牙齿的以色列军队的面前。在座的诸位大多看到过星期天刊登在《纽约时报》上的那张照片。那是一张父子的照片，两人脸上的恐怖显而易见。在拍下这张照片几秒钟之后，儿子就被杀死，父亲在试图保护他时受伤。

阿拉伯报纸报道的这系列血腥事件最近的一幕，是一名父亲正在协助在被杀害的巴勒斯坦人中认尸。他在发现其中的一具尸体是他的儿子时感到惊愕。他是被以极其残忍的方式杀害的。那份报纸报道说

“一枚火箭穿破了萨米又瘦又黑的身体，打破了他的胸部和腹部。他的躯体中还有七颗子弹。萨米在被转送到医院时未带身份证。消息

传开说，一名身分不明的殉难者住在医院里，巴勒斯坦官方电视台播放了萨米的照片。然而，他的父亲和住在同一所医院的生病的母亲并不知道，它们的儿子已在医院的另一处死去。”

在面对这些悲剧性事件时，我们不禁会问犹太人大屠杀的幸存者，如果在他们遭受的苦难之后存在着新一代以色列人，他们要以无情、残暴和野蛮的方式对不应为他们的苦难负责的人民进行报复，那么，巴勒斯坦人到底犯了什么罪行，应当为他人所犯的错误付出代价？他们的国家被人占领，他们的土地被人没收，他们的公民在因他人犯下的罪行而遭到报复时被杀害。1949年的《日内瓦公约》现在在哪里？在根据有关巴勒斯坦人民权利的国际法通过的其他各项决议中，安全理事会第242（1968）号和第338（1973）号决议在哪里？以色列践踏了它们，正如它无视奥斯陆会谈和马德里会议后达成的各项协定那样。以色列只想要一种和平：满足其愿望的和平——这种愿望是不从被占领领土撤退，更不要说放弃它建筑了定居点的已没收土地。

在这种基础上，难道公正的和平会谈——我强调这个修饰词，“公正”——可能有任何成功的机会吗？阿拉伯人支持的巴勒斯坦人是和平的倡导者。挑衅总是来自以色列方面。以色列方面根据其经验，应充分深信，投降不是巴勒斯坦人或阿拉伯人的词汇。这一事实的雄辩证明，是过去扔石头的孩子是今天扔石头的男人。如果以色列倾向基于公正的全面和平，有不挑衅的信誉，那么巴勒斯坦人，在阿拉伯人的支持下，将首先赞成。

**主席（以英语发言）：**我感谢巴林代表对我说的客气话。

我的名单上下一位发言者是阿拉伯叙利亚共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**韦赫贝先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我高兴地祝贺你担任安理会本月份主席。我们深信，你的努力将获得圆满成功。我

还希望真诚地感谢你作出快速反应，召开这次安全理事会紧急会议，讨论以色列在圣城和被占领巴勒斯坦领土对巴勒斯坦人民进行野蛮侵略所造成的危机局势。

我谨借此机会，感谢莫克塔尔·乌瓦纳先生上个月的努力。我还感谢支持召开这次会议的所有会员国代表，特别是我的兄弟突尼斯大使，他代表非洲集团发出了信息，还感谢我的兄弟马来西亚哈斯米·阿加姆大使，安全理事会不结盟运动核心小组主席兼伊斯兰集团主席。

这次会议召开前发生了六天流血——这几天目睹了我们许多巴勒斯坦兄弟在圣城和被占领巴勒斯坦领土牺牲并受伤，包括 1948 年在以色列内的巴勒斯坦人。目前死亡人数已达几十人，2 000 余人受伤，据今天的消息，其中许多人因伤势严重和医院不能再接受这次以色列屠杀的受害者而加入烈士的行列。

我十分注意地听取了昨天下午和今天下午发言者的发言。十分清楚的是，他们都认为利库德党领导人挑衅性地访问圣城，对触发圣城和巴勒斯坦领土的流血和悲惨事件负直接责任。

极端主义利库德党领导人沙龙先生的访问，以及以色列工党政府对其访问的支持——他有不从沙龙先生而从以色列政府本身得到指示的军事部队的陪同——反映以色列政府对这次访问和流血负有清楚和毫不含糊的责任，并确认巴拉克工党政府与其利库德前竞争对手沙龙先生协调，为以色列国内原因策划这些事件。巴勒斯坦无辜公民的生命成为这场以色列对巴勒斯坦人民发动的战争的燃料。

沙龙的过去是众所周知的。这不是他第一次犯下导致屠杀的野蛮行径。这也不是以色列第一次对圣城阿拉伯和伊斯兰圣地犯下侵略行径。我们都记得，对阿克萨清真寺的进攻，以及卜拉希米清真寺屠杀及其肇事者，为他立了纪念碑。我们都知道当时在阿克萨清真寺下面挖隧道。现在，以色列在对被占领领土阿拉伯人的屠杀的很长清单上又增加了一次屠杀。

沙龙在军队和警察围护下对阿克萨清真寺的访问，是对我们人民人类尊严的公然挑衅和侮辱，只能煽动其宗教情绪。无辜的祈祷者刚谴责这种种族主义作法，他们就遭到以色列人根据已得到的事先命令进行的无情枪击，企图使巴勒斯坦人民下跪——这些人民已经拒绝下跪和放弃。

我们大家都从电视上看到对被冷血杀害的儿童头部和身体使用飞机、坦克、装甲穿射弹和反坦克火箭，更不用说无理破坏其家园和财产了。我们大家都看到这些悲惨事件和故意杀害儿童行径，即杀害巴林大使提及的那个孩子，并都为此而哭泣，那个孩子当时正在他父亲的怀里，他的父亲要求以色列狙击手不要杀害他。他的父亲现在正在治疗伤口，并要求世界为杀害他的孩子报仇。另一个孩子在爬上一个楼房时被狙击手打死，一名两岁女童也被打死。以色列部队还杀害了运载那名儿童的救护车司机穆罕默德·杜拉。他们不断攻击救护车，更不用说持续屠杀了。

沙龙的访问及其非常严重的后果提出了一个问题。为什么以色列人在以色列政府支持下挑战巴勒斯坦人的宗教和民族感情？我们可以从这场公开发端的战争——这场到目前为止仍在使更多巴勒斯坦烈士丧生的战争——中得出什么结论？这些巴勒斯坦人面对真枪实弹和火箭，正在用石头进行自卫。一切情况似乎都表明，以色列政府很可能计划了这场屠杀，特别是如果我们铭记以下事实的话。

第一，以色列政府在最近两个月期间给定居者提供了最先进的致命武器，以便使他们可以为这场屠杀作出贡献，这就是在电视屏幕上看到的景象。

第二，以色列政府曾通知其部署在整个圣城和西岸的部队以真枪实弹和其它各类武器对付儿童，即我们谈论的那些孩子，并对付以石头进行自卫的巴勒斯坦青年。难道石头等同于火箭和致命的真枪实弹吗？

第三，以色列政府正在各种比“种族清洗”毫不逊色的行动中进行蓄谋集体屠杀。他们屠杀的目标是所有巴勒斯坦人，包括自 1948 年以来一直在以色列

境内的内地巴勒斯坦人。所有这些行径都旨在恐吓和侮辱巴勒斯坦人，并旨在终止巴勒斯坦人的权利，为以色列占领圣城提供便利。

第四，这场在所有阿拉伯领土发生的屠杀再次证明，即使阿拉伯人接受和平，以色列也对和平不感兴趣。它再次表明和平进程正在经历一场最困难和最复杂的危机。

这提出了另一个重要问题。以色列是否真的愿意实现全面和公正和平？面对以色列拒不执行其各项决议，特别是第 242（1967）和 338（1973）号决议和迄今已构成庞大数量的其它决议，安全理事会持何种立场？

第五，巴勒斯坦儿童、青年、妇女和老人等烈士的鲜血和巴勒斯坦街头的愤慨、大马士革和巴格达、阿曼、开罗、黎巴嫩一各个地方一的愤慨都显然证明，阿拉伯巴勒斯坦人民绝不放弃其合法民族权利，也不会放弃其圣地。巴勒斯坦人民将捍卫其特征及其民族。以色列完全占领圣城并在该城外创造一个新圣城的企图，必将受到巴勒斯坦人的抵制，他们将用鲜血和石头捍卫其合法权利及其圣地。

第六，以色列的侵略和罪行，特别是沙龙对圣城的访问，触发了全世界的宗教感情和愤怒。它受到了阿拉伯国家、伊斯兰国家和包括对以色列友好国家在内的许多其它国家的反对和谴责。

种种事件似乎都证明，圣城确实是基本问题，是所有阿拉伯人、穆斯林和基督徒的象征，看来圣城人民的命运是要勇敢地面对以色列旨在使耶路撒冷犹太化和篡夺其阿拉伯特征的阴谋。

阿拉伯叙利亚共和国永远支持巴勒斯坦斗争，反对并坚决谴责以色列对巴勒斯坦人民的侵略，以及以色列对我们圣城和被占领土巴勒斯坦兄弟和 1948 年赶来支持其兄弟并捍卫阿拉伯特征和尊严的阿拉伯人进行的可怕大屠杀。

叙利亚对兄弟的全体巴勒斯坦人民并对为捍卫合法权利而牺牲的烈士家属表示衷心哀悼。

以色列占领军的侵略一现在仍在进行的侵略、屠杀手无寸铁的巴勒斯坦人、对其头部和心脏使用真枪实弹、冷血杀害他们、以及破坏其财产一都表明，以色列正在公然违反适用于包括圣城在内的所有阿拉伯巴勒斯坦被占领土的《日内瓦第四公约》。另外，此类行径也公然违反了《宪章》、各项国际法原则和国际人道主义法。

我重申，以色列正在日复一日地证明，它同其领导人的说法相反，并不关心和平。

如果以色列想要真正的和平，它为什么在和平谈判中摇摆不定？它为什么不执行国际合法决议，特别是安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议？为什么它继续占领阿拉伯领土？为什么它不接受把圣城还给巴勒斯坦人民？为什么它继续在阿拉伯被占领土推行扩张主义政策和定居点？为什么以色列企图把条件强加给某些阿拉伯方面？

和平仍未实现，和平进程正处于非常困难的阶段，这是因为以色列政府的固执和顽固态度以及它不承认需要根据安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议撤回到 1967 年 6 月 4 日的界限。我们都应知道，和平必须是公正和全面的，否则就没有必要实现这种和平。除非以色列执行国际合法决议、马德里原则和标准、第 242（1967）号和第 338（1973）号决议，以及以土地换和平原则，否则和平不会成为现实。除非以色列从阿拉伯被占领土撤出，包括撤至被占领的叙利亚戈兰中 1967 年 6 月 4 日的界限，否则和平无法实现。

叙利亚呼吁实现全面与公正的和平，表明了我们的诚意和信誉。我国对自己权利的立场始终是明确的，已被全世界接受。叙利亚相信和平进程共同赞助者的真诚意愿和克林顿总统以及奥尔布赖特夫人为实现公正和全面和平所作的努力。不幸的是，我们亲眼目睹的迹象，特别是过去几天发生的事件，使我们想到在被占领的叙利亚戈兰可能发生的情况，尤其因为以色列自 1991 年以来的政策在和平进程不同轨道方面不甚清楚。对叙利亚有关和平的明确立场进行了

蓄意歪曲。鉴于上述事实，我们呼吁安全理事会采取以下步骤。

第一，安理会应立即停止以色列的侵略并确保以色列部队撤回基地，停止其对非武装的巴勒斯坦人民的侵略。

第二，安理会应根据《宪章》承担保护国际和平与安全的责任，而不是采用不同的尺度和双重标准。它应谴责巴勒斯坦被占领土和阿拉伯被占领土上的占领军以色列犯下的侵略和恐怖罪行。它应呼吁以色列尊重《宪章》、所有联合国决议、国际法和国际人道主义法。它应要求以色列充分尊重 1949 年各项《日内瓦公约》。

第三，安理会应重申圣城是 1967 年以来被占领的巴勒斯坦领土的一个组成部分。国际法和国际人道主义法适用于圣城以及所有阿拉伯被占领土。

第四，国际社会应当明确承认沙龙先生对圣城谢里夫的访问是蓄意和有预谋的，以便向巴勒斯坦人、阿拉伯人、穆斯林人和基督徒的民族和宗教感情提出挑衅。安全理事会应当明确谴责沙龙的挑衅性访问并谴责以色列政府保护这次挑衅性的访问，这表明以色列政府同利库德党合伙反对巴勒斯坦事业、反对圣城和反对巴勒斯坦对圣城的主权。

第五，包括杀害儿童的这次可怕的屠杀使安全理事会的信誉受到考验。安理会不能默不作声，无法通过必要决议，停止以色列对阿拉伯被占领土中的阿拉伯居民的侵略。现在应当审判犯下这些罪行的以色列当局。必须保护和捍卫巴勒斯坦人民的所有权利，特别是他们的自决权和在自己领土上建立以圣城为首都的独立国家的权利，以及巴勒斯坦对圣城的不可剥夺的完全的主权。

第六，考虑到没有确保尊重所有人尊严的公正和全面的和平就不会有安全的事实，安理会，特别是常任理事国，应当迫使以色列认真推动和平进程。和平不能靠言论实现；和平只能通过旨在执行联合国决议的真诚努力来实现。

最后，请允许我指出以色列继续藐视国际社会和国际法以及拒绝公正和全面和平的基础的危险和紧张因素。在国际法上不能对以色列采取双重标准。

**主席（以英语发言）：**我感谢阿拉伯叙利亚共和国代表对我所说的客气话。

我名单上的下一位发言者是伊朗伊斯兰共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**哈迪·内贾德·侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）（以英语发言）：**主席先生，感谢你在巴勒斯坦人民这一重要关头召开安全理事会本次重要会议。我们完全信任你的领导和你指导安理会 10 月份的审议的努力。

自上周四以来，被占领土中的犹太复国主义者对正当的抗议作出了过度和不成比例的反应，这些抗议是在萨巴拉和夏蒂拉的凶手采取粗暴挑衅行动之后发生的，并已迅速扩展到整个被占领土。近几天里，整个地区成为杀害数十名和杀伤数百名无防卫能力的巴勒斯坦平民的场所。

占领当局一个派别上星期四采取的挑衅行动得到另一派别的纵容，随后又对巴勒斯坦人民进行了滥杀，这种挑衅行动戳穿了以色列怀有和平意图或希望与该地区穆斯林教徒和基督教教徒和平共存的假面具。最近的这次犯罪行为是犹太复国主义分子又一次企图亵渎这个伊斯兰圣地，并最终毁灭贝特清真寺（Beit al-Maqdis）的伊斯兰特征。这是在前两次企图亵渎行为之后的又一次亵渎行为：一次是在 1969 年，企图烧毁圣地阿克萨清真寺，另一次是在 1996 年，企图在清真寺圣土之下挖掘地道。他们这样做侮辱了全世界一亿多穆斯林教徒的宗教感情，在巴勒斯坦被占领土掀起了一波新的犯罪浪潮。

以色列武装部队最近这次的犯罪行为与以色列侵略和扩张主义政策是一致的。以色列企图使国际社会承认它对伊斯兰圣地声称的主权。犹太复国主义政权屡次犯下罪行并采取高压手段，这与它高谈的空洞和平言论是背道而驰的。该政权是这个地区紧张和不

稳定局势的主要根源。它一方面与巴勒斯坦人假谈和平，另一方面却对被占领土被压迫和手无寸铁的人民进行暴力攻击。

被占领土的这些事件再次描绘了石头对重型武器；巴勒斯坦斗争对以色列侵略；以及为自由和解放而牺牲对傲慢的压迫和占领的常年不平等的战争。这种不平等战争不可能停止。如果历史可以借鉴，压迫、侵略和高压政策不会长久，巴勒斯坦人民终将掌握自己的命运。

国际社会以及特别是安全理事会和中东和平斡旋人必须回答的一个根本问题是，我们要让巴勒斯坦人流多少血、牺牲多少人、有多少人无家可归以及经历多少痛苦，才会驯服占领者和侵略者，才会让巴勒斯坦人在自己的土地上行使自决的基本权利。

国际社会、特别是伊斯兰世界对以色列军队正在犯下的滔天罪行深感关注。摄像机捕获了最近几天事件的部分场面，全世界都看到了这些场面，这些事件说明，以色列政权蔑视世界舆论。以色列领导人藐视国际法各项原则和联合国各项决定，对本会议厅任何人而言，这并不是什么秘密。大家对此表示认知、遗憾和谴责，但却没有采取什么行动。

毫无疑问，除非国际社会和联合国立即干预，制止以色列军队对平民的残酷镇压，否则，以色列的最新行动可能进一步加深中东危机。在这方面，伊朗伊斯兰共和国总统已经以伊斯兰会议组织第八次首脑会议主席名义呼吁召开伊斯兰会议组织成员国外交部长会议，审议这个问题。

毫无疑问，安全理事会尤其应该采取果断行动，制止占领国违反《日内瓦第四公约》的行为，并为将那些肇事者绳之以法铺平道路。在这方面应该采取的第二个步骤是明确谴责以色列军队对手无寸铁的平民过度使用武力。

过去，安全理事会曾数次被要求承担其维护国际和平与安全的首要责任，制止以色列政权不人道的侵略行为。但遗憾的是，由于使用或威胁使用否决权，

迄今为止，安理会未能在这个关键问题上履行宪章规定的义务，因此，使国际社会深感失望。毫无疑问，安全理事会不采取行动使以色列更加胆大妄为，藐视国际社会——除其他事项外——通过无数大会决议表达的愿望。

**主席（以英语发言）：**我感谢伊朗伊斯兰共和国代表对我的赞扬。

下一位发言者是沙特阿拉伯代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**舒博克什先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我谨与前面发言的代表一道，祝贺你担任安全理事会本月主席。我相信，以你的技能和洞察力，你将使安理会审议工作取得预期的结果。

我谨感谢你和安理会各成员迅速作出反应，召开这次会议，讨论巴勒斯坦被占领土的严重局势。这证明，你决心严肃和坚定地履行你的职责。

我还感谢你的前任、马里的莫克塔尔·乌瓦纳大使，他以久为人知的智慧、知识和专门知识指导了安理会上个月的工作。

国际社会非常痛苦和愤怒地注视着以色列占领军在阿克萨清真寺前庭、在圣殿山和巴勒斯坦其他被占领土上进行的令人发指的大屠杀。在这次大屠杀中，几十名烈士牺牲，数百名手无寸铁的无辜巴勒斯坦平民——青年人、老年人、儿童、男子和妇女——受伤。利库德党极端主义领袖阿里尔·沙龙在萨布拉（Sabra）和沙迪拉（Shatila）的血腥历史已广为人知，他参观圣殿山前庭刺伤了巴勒斯坦平民的感情，激怒了他们。

看到一个无辜的巴勒斯坦儿童在他父亲的怀抱中被占领军的枪弹打死的情景，使我们所有人都为之心碎。他的父亲在竭力保护他的儿子时严重受伤。这个场面最有说服力地反映了巴勒斯坦人民在他们的被占领土中所经历的悲剧。这个场面打动了那些无视伸张正义的需要的人的心灵并唤起了他们的良心。让它也提醒本理事会所代表的国际社会，需要全面和公

正地解决巴勒斯坦人民的苦难，需要使巴勒斯坦人民能够恢复其合法权利并选择其自身的前途。

以色列政府没有履行其义务和职责，没有履行其对维护治安的责任，没有阻止阿里尔·沙龙侵犯伊斯兰圣地的神圣和激怒信仰者——尽管它完全知道沙龙的访问的目的和目标以及他不顾穆斯林人的感情的态度，尽管它也知道他的访问对被占巴勒斯坦局势与和平进程的影响——没有作出适当的反应，而是杀害无武装的平民，用火箭轰炸巴勒斯坦人并用坦克、枪炮和直升飞机围攻他们的城镇。可能以色列政府的不人道行动的目的在于继续沙龙所开始的过程，玷污伊斯兰圣地并恫吓保护自己的圣地和尊严的巴勒斯坦人，以便强加一种既成事实，确立犹太人对圣城的所有权。

沙特阿拉伯王国政府谴责以色列对圣城和被占巴勒斯坦领土的巴勒斯坦公民的残暴侵略。它认为，在最近的事件中，以色列通过坚持执行其对无武装的公民使用各种武器的政策，而违反了最基本的原则和国际法规范；它蔑视了巴勒斯坦人、阿拉伯民族以及伊斯兰世界的感情；它破坏了伊斯兰圣地的不可侵犯性。以色列的行动违反了和平原则和旨在恢复该区域和平的国际法协定。全世界都看到的以色列的野蛮行为使人们认识到以色列不愿意恢复公正的和平以及以色列坚持制造障碍，对无武装的人使用暴力，无视所有国际文书和公约。

阿拉伯人不止一次的强调说，和平是他们的战略选择。阿拉伯人表明，他们愿意在国际法，第 242（1967）和第 338（1973）号决议以及以土地换和平的原则的基础上建立公正和全面和平。显然，任何可取的公正和平将要求以色列从所有被占阿拉伯领土——包括巴勒斯坦，首先是圣城——以及从叙利亚戈兰高地和黎巴嫩南部及贝卡河谷西部的其余部分撤走。

不需要什么证据来证明圣城的阿拉伯特性。按照国际法，圣城是被占巴勒斯坦领土的一部分，就象所有被占领土一样。安全理事会第 242（1967）号决议

也涉及圣城的地位问题，因为它是 1967 年占领的一个巴勒斯坦地区。

我们呼吁安全理事会履行其义务，承担其维护国际和平与安全的责任。我们呼吁它采取一切必要措施保障巴勒斯坦人民不会遭到杀害或被逐出家园，并保护伊斯兰圣地不再受到以色列的进一步触犯。我们呼吁安全理事会重申实施其各项决议和关于保护被占领土平民的 1949 年《日内瓦第四公约》的重要性。安全理事会在其很多有关决议中强调，该《公约》确实适用于所有巴勒斯坦领土，包括圣城。

我们欢迎巴黎和开罗会议。我们表示希望，这些会议将纠正目前局势并结束流血和暴力行动，以及鼓励各方以真诚的愿望和严肃的决心恢复和平谈判，以实现全面和公正的和平。

然而，对那些对这些可鄙的事件负责的人必须追究责任并进行调查。必须公开谴责以色列反对党领导人的挑衅性访问。我们必须认真地努力避免这种行动再次发生。我们还必须对那些由于以色列的侵略和恐怖主义行动而受到伤害的巴勒斯坦人及其家属进行赔偿。

**主席（以英语发言）：**我感谢沙特阿拉伯代表对我说的客气话。

下一个发言者是古巴代表，我请他在安理会议席就座并发言。

**道萨·塞斯佩德斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：**首先，先生，我想说，我国代表团高兴地看到你主持安全理事会 10 月的会议。我们还祝贺马里大使乌瓦纳在 9 月主持安理会工作时表现出的领导才能。

人类再次看到反对和平、公正和持久地解决中东问题的势力如何企图以暴力和侵略取代和平与谈判。

世界再次震惊地看到以色列军队的行动如何夺走巴勒斯坦平民人口的宝贵生命。我们非常痛苦而又无能为力地看到在以色列政府的同意下所进行的残

酷镇压和无区别地对无武装的平民人口和巴勒斯坦设施使用重型武器和武装直升飞机。我们向死亡者的家属表达我们的深切慰问。

这次残暴的挑衅发生时，以色列政府同巴勒斯坦民族权力机构之间的谈判似乎正在恢复，以实现所期望的必要的和平；同时，为使谈判进程回到正轨而正在通过一些和平倡议做出最大努力。

古巴强烈谴责对巴勒斯坦人民的挑衅和犯下的残暴行为。我们要求立即结束镇压和武力行动，因为它们的继续只会导致在已经非常敏感的巴勒斯坦局势中发生极其危险的暴力升级，以致造成无法预测的区域和全球影响。

安全理事会通过所有这些年来通过的 25 项不同的决议，确认它承认《日内瓦第四公约》适用于被占领土，包括耶路撒冷。以色列的行为再次违反了这些决议及大会和安理会本身通过的许多其他决议。国际法、《联合国宪章》和国际人道主义法屡次被践踏。

国际社会将希望安全理事会采取更加果断和有效的行动。在众多的发言人结束发言之后，这次会议将让许多与会者感到不满。

事件再次明确地证明，每当某个任意和不负责任地使用权力和特权的常任理事国出于霸权主义和国内政策利益进行干预时，安全理事会就不能够履行其维护国际和平与安全的职责。

古巴重申，在巴勒斯坦人民争取建立以耶路撒冷为首都的独立的主权国家并使所有阿拉伯被占领土得到归还的正义斗争中，古巴完全和坚定地与巴勒斯坦人民团结在一起。我们呼吁国际社会强烈谴责这些罪行和所有这些年来以色列为强行实施违反共处和国际法最基本规范的傲慢的吞并政策而采取的拖延战术。

我国代表团充满兴趣和希望地欢迎在巴黎和开罗举行的会晤，但是重申，除非以严格遵守安全理事会和大会有关决议特别是安全理事会第 242 (1967)

和 338 (1973) 号决议为基础，否则不可能找到中东冲突的公正和持久的解决办法。

如果我们今天不能采取能够再次打开通向和平之路、阻止以色列内部反对和平解决冲突的部分人重新采取挑衅和暴力行为的有效行动，我们就只是在为发生新的危机铺平道路。

巴勒斯坦人民今天比过去更加需要国际社会的支持，古巴不会让他们失望的。

**主席 (以英语发言):** 我感谢古巴代表对我讲的友好的话。

我名单上的下一个发言人是也门代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿什塔勒先生 (也门) (以阿拉伯语发言):** 主席先生，我很高兴祝贺你担任本月安全理事会主席。我还祝贺你的前任马里大使在上个月主持安理会的工作。主席先生，我还诚恳地感谢你召开这次会议，这次会议又一次把圣城和阿拉伯被占领土问题带到了安全理事会。不管为在联合国之外找到阿拉伯-以色列争端的解决办法作出哪些努力，安全理事会的决议仍然具有不得违反的唯一国际合法性。

以色列通过一部吞并圣城耶路撒冷的法律对安全理事会的挑战，种下了今天暴力事件肆虐的种子。阿里尔·沙龙对圣地圣城的挑衅性参观是发生暴力的直接原因。然而，以色列部队针对包括儿童在内的不能自卫的巴勒斯坦人的战争行为，已超出人们可以想象的范围。50 多名巴勒斯坦人因以色列部队使用实弹、重武器和直升机而遭杀害。这无疑是公然违反 1949 年《日内瓦第四公约》。

在这方面，也门共和国副总理兼外交部长阿卜杜勒-卡迪尔·巴-贾迈勒先生已发表如下声明：

“也门政府极其担忧地关注着在阿里尔·沙龙为使被占领土局势急剧恶化和阻止和平进程继续进行而挑衅性地参观阿克萨清真寺之后在该清真寺大院发生的流血对抗，也关注着使以色

列承担义务撤出所有阿拉伯被占领土的所有国际决议的执行情况。”

也门政府认为，巴拉克政府表现出的不情愿和不断否认它的义务，是以色列极端主义右翼好斗行为及针对巴勒斯坦人民和伊斯兰圣地的挑衅和进攻的原因。也门共和国严厉谴责以色列武装部队的野蛮屠杀行为，断然要求以色列和巴拉克政府对日益恶化的局势和巴勒斯坦人民的挫折和失望感担负全部责任。我们呼吁安全理事会终止以色列采取的侵略性军事行动。我们呼吁安全理事会重申需要一个全面的解决办法，包括关于圣城地位的解决办法。

最后，尽管这些极其令人遗憾的事件非常严重，我们必须继续为和平而努力。我们必须为实现公正、全面和持久和平而奋斗，这种和平将考虑到巴勒斯坦人民的合法权利并促进区域和国际和平与安全。

**主席（以英语发言）：**我感谢也门代表对我讲的友好的话。

我名单上的下一个发言人是印度代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**沙尔马先生（印度）（以英语发言）：**主席先生，允许我祝贺你担任 10 月份安全理事会主席。我们祝贺马里常驻代表莫克塔尔·乌瓦纳大使，他在多事的上个月出色地指导了安理会的工作。主席先生，我还感谢你召开这次会议，使我们有机会就这一非常重要的问题发言。

不结盟运动的主席在昨天代表该运动作了发言，对他的发言，我们表示赞同。由于我们对近来的事态深为关切，我们认为也有必要将我们的观点告知安全理事会。由于许多代表团已在昨天和今天作了发言，而且还有许多人要发言，所以我将使我的发言简短一些。

我国政府对近来发生在耶路撒冷、西岸和加沙地带以及巴勒斯坦民族权力机构地区和以色列其他部分的暴力事件深为关切。这已造成最令人遗憾的生命和财产损失。它还破坏了中东和平进程的气氛。涉及

到中东和平进程的问题极其复杂。所以现在最需要的是保持克制，避免挑衅行为以及有可能使进程出现不稳定的一切行为。

我们越来越关切地注意到，巴勒斯坦人和以色列人之间敌对状态的停止仅仅是短时间的，我们希望为停止暴力而作出加倍努力，从而促进和平进程的尽早完成。我们仍相信，为了找到一个能解决所有问题的公正、全面和持久的办法，有必要进行对话及和平谈判。我们支持国际社会为此目标而作的努力。

巴勒斯坦人和以色列人之间的和平进程曾取得相当大的进展。不应允许近来的事件妨碍或阻碍巴勒斯坦和以色列领导人已为之付出了许多心血的这一和平进程。我们认为，只要具备所需意愿和决心，只要作出和平解决争端的承诺，没有任何争端是不能解决的，没有远不可及的目标。必须放弃暴力。外交和政治办法必须胜利。实现持久和平，没有其他选择，没有其他道路。

**主席（以英语发言）：**我感谢印度代表对我所说的客气话。

下一位发言者是伊拉克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**哈桑先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，我想首先祝贺你担任 10 月份安全理事会主席。我们赞赏你的智慧和决心，是它们使得联合国会员国得以在本次公开会议上就一个非常重要的、涉及到维护国际和平与安全的实质的事项发表各自的观点。安理会今天开会讨论的是巴勒斯坦人民不仅在 1967 年被占领土上，而且在 1948 年被占领土上所遭受的镇压和侵略。这种镇压和侵略是对国际法、国际人道主义法和 1949 年的各项《日内瓦公约》的公然违反。

萨布拉和夏蒂拉大屠杀的罪魁祸首——恐怖分子阿里尔·沙龙——在 2000 年 9 月 28 日对哈拉姆谢里夫进行了亵渎，随后，犹太复国主义占领军又为平息巴勒斯坦人的愤怒情绪而对巴勒斯坦平民使用了

军事机器，包括坦克、直升机和导弹。这些迄今已造成 60 多名烈士的死亡，其中就有穆罕默德·贾迈勒·杜拉这个小孩——他的名字意即“珍珠”，他实际上就是烈士中的珍珠。另外，还有 2 000 多人受伤。这证明了犹太复国主义实体的侵略性质，也向国际社会和联合国提出了真正的挑战。国际社会这一次能捍卫正义吗？它能为那些遭到不幸的人报仇并使那些作恶者受到惩罚吗？

前面的一些发言者已表示，他们希望安全理事会通过必要的措施，以结束占领军使巴勒斯坦人遭受的不公，并希望安理会让犯罪分子承担责任。遗憾的是，事实说明，这些发言者将会感到失望；这类行动是不可能的，因为自安全理事会创立以来，它的内部就形成了均势，还因为在安理会占据主要地位的大国——美利坚合众国——对那个邪恶的实体以色列给予了所有可能的支持和保护，并为它提供了一切毁灭手段，包括核武器。它还对该实体对阿拉伯国家的侵略给予祝福。对以色列的这种无限制的支持自它 52 年前建立时就已开始，只要安全理事会反映的是主导和控制着它的那个国家的利益，这种支持就会继续下去。

我们这样说并不是泄尊敬的安理会成员的气，也不是泄联合国其它会员国的气，在它们昨天和今天的发言中，它们都表示了它们对《宪章》原则极其有力的承诺以及它们对结束巴勒斯坦人和阿拉伯国家所遭受的不公的真诚希望。恰恰相反，当前的局势应该成为对它们的又一个刺激因素，促使它们去研究问题的实质并认真地寻求彻底的解决办法，以恢复有理由拥有权利的那些人的权利。

问题不是我们如何才能促使巴勒斯坦人与占领军开始不平等的谈判，这些占领军当然不会恢复他们的权利。需要的是研究问题的实质，以便找到适当的解决办法。问题在 1917 年就开始了，当时一个名为贝尔福的英国人许诺另一个名为罗特希尔德的英国人，他将为罗特希尔德以及像他那样的极端分子在巴勒斯坦建立一个民族家园。问题是对巴勒斯坦领土的

军事占领，是冒险家们以这片土地没有人民为借口，从欧洲和世界其他地区拥入那里。问题是这一侵占实体对阿拉伯国家一再进行侵犯和它对阿拉伯领土的占领，其中包括被占领的阿拉伯戈兰。问题在于占领下人民的悲剧，他们正遭受各种形式的压迫。问题是 400 多万巴勒斯坦人民的痛苦，他们被赶出家园，他们渴望他们的土地，他们的家园，他们完全有权回去。问题在于犹太复国主义信条——一个种族主义、扩张主义、傲慢和充满仇恨的信条。问题在于对为十亿穆斯林和十亿基督徒奉为神圣的圣地的威胁。

巴勒斯坦是阿拉伯民族的一部分，是最古老、最崇高的民族之一。在这一民族的土地上，各种宗教和文化曾经相互共存，并且产生了历史上最古老、最崇高的文明之一。这是一个具有极大能力面对挑战和贪婪，战胜入侵者，如犹太复国主义实体的民族，就向他们曾经战胜蒙古人和十字军一样。在他们正义斗争中，我们期望国际社会同这一民族站在一起。

**主席（以英语发言）：**我感谢伊拉克代表对我讲的客气话。

我名单上的下一位发言者是毛里塔尼亚代表。我请他在安理会议席就座和发言。

**乌尔德·德达什先生（毛里塔尼亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先我要感谢你响应人们的要求，在被占领的巴勒斯坦领土上发生严重事件已导致 60 个巴勒斯坦人死亡、2 000 多人受伤后，召开这次紧急重要会议。毛里塔尼亚政府和人民愿表示，他们充分声援巴勒斯坦人民。我们向为捍卫巴勒斯坦人民的正当权利和圣城，以及伊斯兰和阿拉伯民族而牺牲的烈士们表示敬意。

我们要对我们已经看到的事件，对有预谋地向手无寸铁的平民开火，对使用大炮、武装直升飞机、坦克、导弹和真枪实弹，表示严厉谴责，它们明显违反 1945 年《日内瓦第四公约》。我们要求联合国谴责这种行径，并且进行调查，以逮捕和起诉肇事者。

主席先生你知道，这些严重事件无疑是该地区实现和平的障碍，这一地区迫切需要和平。我代表我国代表团重申，我们支持和平进程。我们认为，该地区实现公正、全面与持久和平只有通过马德里办法，通过以土地换和平的原则，通过充分执行安全理事会的决议，进而确保以色列完全撤出被占领的巴勒斯坦领土和恢复巴勒斯坦人民正当的民族权利，首先是他们自决和建立他们自己的国家，以圣城为首都的权利。

这些严重事件很可能最终使中东和平夭折。今天，国际社会比以往更加必须加紧努力，克服该地区实现和平的障碍。

**主席（以英语发言）：**我感谢毛里塔尼亚代表对我讲的客气话。

我名单上下一位发言者是阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员侯赛因·哈苏纳先生。安理会已经根据暂行议事规则第 39 条向他发出邀请。我请他在安理会议席就座和发言。

**哈苏纳先生（阿拉伯国家联盟）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先我要衷心祝贺你就任安全理事会本月份主席。也让我表示，我由衷赞赏你迅速响应要求，召开这次安全理事会公开会议，审议一个不仅对阿拉伯、伊斯兰和基督教世界，而且对整个国际社会所有成员都非常重要的问题。

安全理事会今天开会，是应联合国阿拉伯集团的要求，以审议以色列对被占领的东耶路撒冷境内的易卜拉欣圣地的攻击和以色列在所有被占领巴勒斯坦领土内镇压巴勒斯坦平民的行动。

安全理事会成员和过去两天在安理会上发言的人都一致认为，在被占领的东耶路撒冷和其他被占领的巴勒斯坦领土上，甚至在以色列本身境内发生的流血事件，都是由于利库德党极端主义领袖阿里尔·沙龙在以色列政府令人遗憾的支持下，践踏易卜拉欣圣地广场的神圣性，而触发的。这一践踏显然已引起巴勒斯坦人和伊斯兰与基督教世界所有各方的义愤，因

为情况已证明，为了达到的即得政治利益和目标，以色列傲慢不顾这些圣地的神圣性与尊严。

此外，国际上已就下述事实达成了共识，即由于以色列部队过度使用武力，将其最先进和致命的武器对准那些平民殉难者的躯体，造成大量且人数日益增多的巴勒斯坦受害者——其中有男子、妇女或儿童。这些信息来自人权组织和诸如大赦国际和红十字国际委员会等其它公正组织的证词。请允许我借此机会向这些无辜受害者的家属表示我们最诚挚的慰问。

阿拉伯国家联盟是第一个以关切和认真的态度审议这些严重事件的国际组织。阿拉伯国家联盟理事会自这些事件开始以来便一直在讨论这些令人痛苦的事态发展。它在 2000 年 10 月 1 日的紧急会议上着手处理了这个问题。理事会把最近发生的事件的责任完全归于以色列，并呼吁国际社会对以色列施加压力，迫使它自圣城周围和巴勒斯坦城镇附近冲突爆发点撤出部队。理事会还要求就以色列对巴勒斯坦人民犯下的罪行进行国际调查，并在国际刑事法庭上起诉那些对此罪行负有责任的以色列人。此外，阿拉伯国家联盟理事会还呼吁安全理事会，特别是其常任理事会充分承担起其责任，通过实施各项具有法律约束力的国际决议和《关于战时保护平民的日内瓦公约》，维护和平并保护巴勒斯坦人民。

在人类刚刚进入第三个千年在新世纪迈出第一步的时候，在人类渴望擦净世界面孔上上个世纪留下的泪痕时，在人类被希望和愿望所鼓舞，试图作出认真努力确保为所有人实现平时，我们发现，以色列憎恶和平的侵略部队，决意要沿着一条与世界各国渴望遵循的和平之路相反的道路走下去。我们阿拉伯国家确实把和平作为一项战略选择。阿克萨清真寺的大屠杀——徒手平民的鲜血在流淌，整个人类对和平的希望成为泡影——最雄辩地证明以色列违反了所有关于人权和保护平民和儿童的国际文书，我们大家都参与拟订和批准了这些文书，我们也保证遵守这些文书。让以色列的侵犯行为不受制止和惩罚是完全不可接受的。

我们充分意识到局势的严重性。因此，阿拉伯国家联盟呼吁安全理事会立即进行干预，以履行其维护国际和平与安全的主要责任。我们呼吁安理会加大力度，制止以色列的侵略，向巴勒斯坦人民提供保护，采取一切必要的措施，迫使以色列结束其毫无理由的、无端的挑衅性侵略行为，并使该国自哈拉姆谢里夫附近地区和所有被占领的巴勒斯坦城镇完全撤出其部队，执行各项具有国际约束力的决议。

这些决议都申明东耶路撒冷是被占巴勒斯坦领土不可侵害的一部分，安全理事会第 242 (1967) 号决议和关于被占领土的所有国际法规定对此均完全适用。如果联合国真正有兴趣促进尊重国际公正的规则，如果它关心法治，如果它希望执行所有国家均地位平等的原则并要求它们毫无例外地充分执行《联合国宪章》条款和本组织的其它规定，那么阿拉伯国家联盟就认为，现在是迫使以色列执行联合国各项决议的时候了，这些决议对所有国家均具有法律约束力。

我要特别提及安全理事会关于圣城、以色列定居点、自所有被占巴勒斯坦领土和阿拉伯领土撤军、以及遵守《关于战时保护平民的日内瓦公约》的规定的各项决议。我们认为，如果以色列一开始就执行这些国际决议，联合国也就不会面对这种爆炸性的中东局势，我们今天也就不会目睹为建立该地区持久和平所作的全部努力均付诸东流了。

最后，阿拉伯国家联盟表示希望，目前正在作出的旨在拯救和平进程的有价值的努力将会取得成功。不过，我们强调，阿拉伯国家在根据具有国际约束力的第 242 (1967) 号和第 338 (1973) 号决议以及土地换取和平原则选择实现全面与公正的平时，我们这样做是因为我们确信以色列也将致力于自所有被占阿拉伯领土上撤军，建立一个以圣城为其首都的独立的巴勒斯坦国。

**主席 (以英语发言):** 我感谢阿拉伯国家联盟常驻观察员哈苏纳大使对我所说的客气话。

我名单上的下一位发言者是土耳其代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**帕米尔先生 (土耳其) (以英语发言):** 主席先生，我愿首先与我的同事们一道向你表示热烈祝贺，祝贺你担任 10 月份安全理事会主席。

土耳其对最近在哈拉姆谢里夫在耶路撒冷附近、在两岸和加沙地带、以及在其它巴勒斯坦地区因过度使用武力导致杀死 50 多名无辜平民和杀伤 1 500 多人的暴力事件深感遗憾。我们要向死者家属表示我们的衷心慰问和深切同情。

在发生可悲事态发展之前的一段时间，由于和平进程进入了困难阶段，该区域的紧张状况出现升级。当时的紧张状况本不会由于公然的挑衅性行动而恶化。不幸的是，我们所看到的情况恰恰使局势恶化，从而助长根深蒂固的对抗态势。没有什么可以证明无辜者的丧生是有道理的，无论气氛是多么紧张。

我们认为现在是缓和局势的时候了。我们呼吁双方通过实行最大限度的克制来恢复平静。

我们认为，以色列安全部队的撤离将是使当地实现局势正常化的第一步。

应尽快在以色列和巴勒斯坦双方参与下，对最近骚乱的起因展开透明而公正的调查。最重要的是，应该对这些犯罪行为的肇事者提出应有的起诉，以此告慰死者家属。

土耳其继续与当事方密切接触，注视该区域的事态发展。土耳其政府已通过与阿拉法特总统和以色列代理外交部长本·阿米的直接接触，对暴力的不断升级表示愤慨和关切。对于巴勒斯坦方面提出的紧急人道主义援助要求，我国政府已决定捐助 50 万美元以及一些医疗用品和药品。我们所有人都有责任减轻那些在这场无谓暴力中受害的人的困境。

土耳其仍然希望，这些事件虽然造成了极大痛苦，但不会使当事方偏离其主要路线，即中东和平进程。我们作为国际社会的成员，应该担负起责任，帮

助重振这一进程。我们继续认为，一项持久的解决办法将是对各类煽动者的最好回答。

**主席**（以英语发言）：我感谢土耳其代表对我说的客气话。

我的发言名单上还有一些人没有发言。鉴于时间已经很晚，并且经安理会成员同意，我打算宣布暂停会议。

下午 6 时 5 分会议暂停。